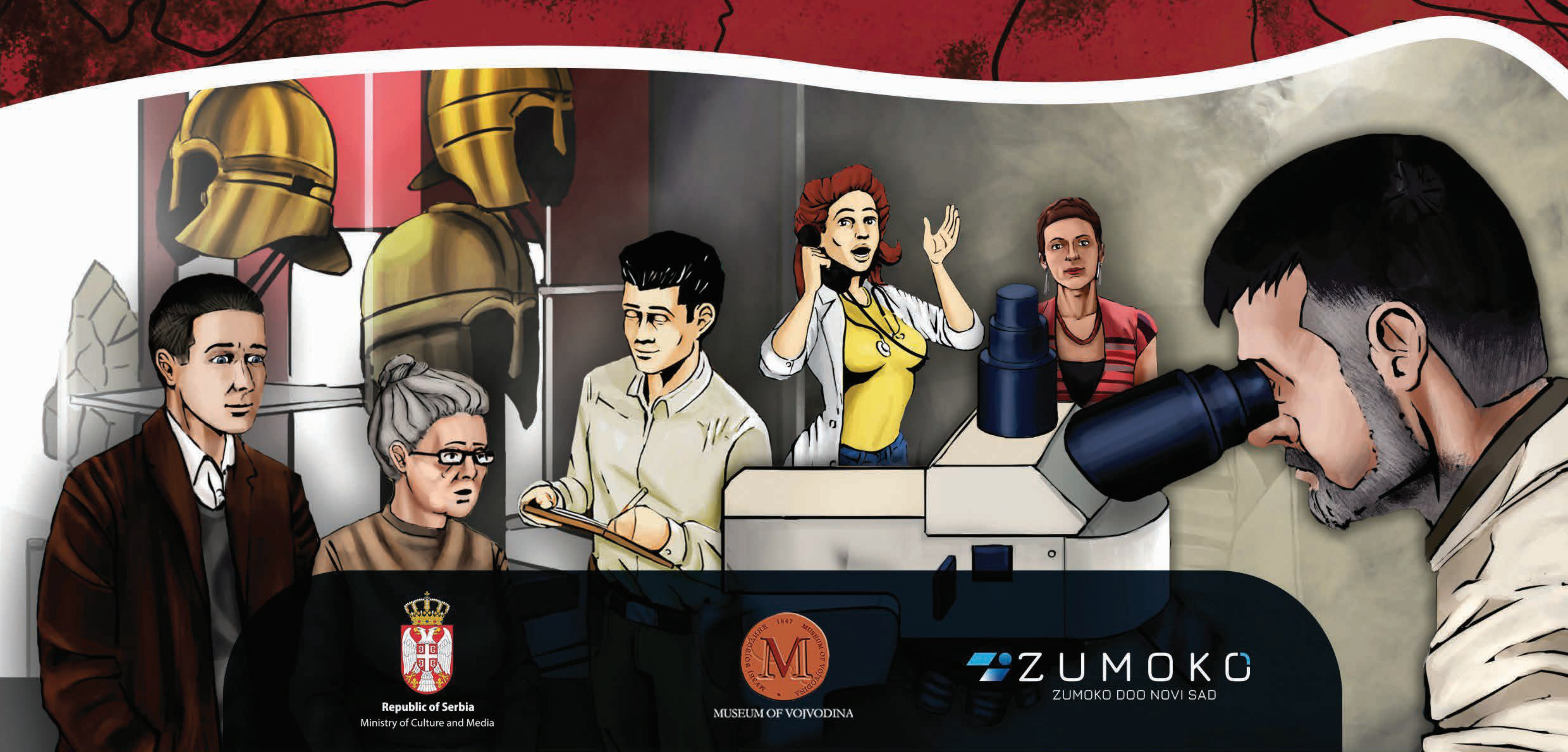




# GOLDEN HELMET

AUGMENTED REALITY COMIC BOOK



Republic of Serbia  
Ministry of Culture and Media



MUSEUM OF VOJVODINA

**ZUMOKO**  
ZUMOKO DOO NOVI SAD





# INSTRUCTIONS

DOWNLOAD MOBILE APPLICATION

## GOLDEN HELMET

GET APP



SCAN



ENJOY



PUBLISHED BY:  
Museum of Vojvodina Novi Sad

EDITOR:  
Drago Njegovan, PhD

SCREENPLAY:  
Tijana Stanković Pešterac, MA

ILLUSTRATION:  
Jovan Marković  
Marko Marijanović

ANIMATION:  
Tara Miljević  
Vladimir Vučurović

PROGRAMMING:  
Aleksandar Šaponjac

NARRATION:  
Milica Šećerov  
Tijana Stanković Pešterac  
Lidija Mustedanagić  
Hilary Beaton  
Karina Moore  
Ryan Tomlin  
David Deighton-Haywood  
Tim Dawson  
Henry Morse

TECHNICAL REALIZATION:  
Zumoko, d. o. o., Novi Sad

PRINTED BY:  
FUTURA, d. o. o.

CIRCULATION:  
800

ISBN:  
978-86-81086-46-9

### THE PROJECT

*HOW DID THE HELMET GET INTO GRANNY'S GARDEN  
- AN INTERACTIVE COMIC BOOK ABOUT DISCOVERY  
OF THE FAMOUS ROMAN HELMETS*

was financed by the Ministry of Culture and  
Information of the Republic of Serbia

CIP - Katalogizacija u publikaciji Biblioteke Matice srpske, Novi Sad

741.5

GOLDEN helmet : augmented reality comic book / Tijana Stanković  
Pešterac, Tara Miljević ; [illustration Jovan Marković, Marko  
Marijanović]. - Novi Sad : Museum of Vojvodina, 2019  
(Novi Sad : Futura). - 12 str : ilustr. ; 30 cm

Tiraž 800.

ISBN 978-86-81086-46-9

1. Stanković-Pešterac, Tijana, 1978- [aytop]  
COBISS.SR-ID 331973895





THE VILLAGE OF BERKASOVO,  
ŠID MUNICIPALITY, FEDERAL PEOPLE'S  
REPUBLIC OF YUGOSLAVIA  
(REPUBLIC OF SERBIA) 1955.



OH, MY GOD!

ANGELINA VRKATIĆ IS  
WORKING IN THE FIELD.

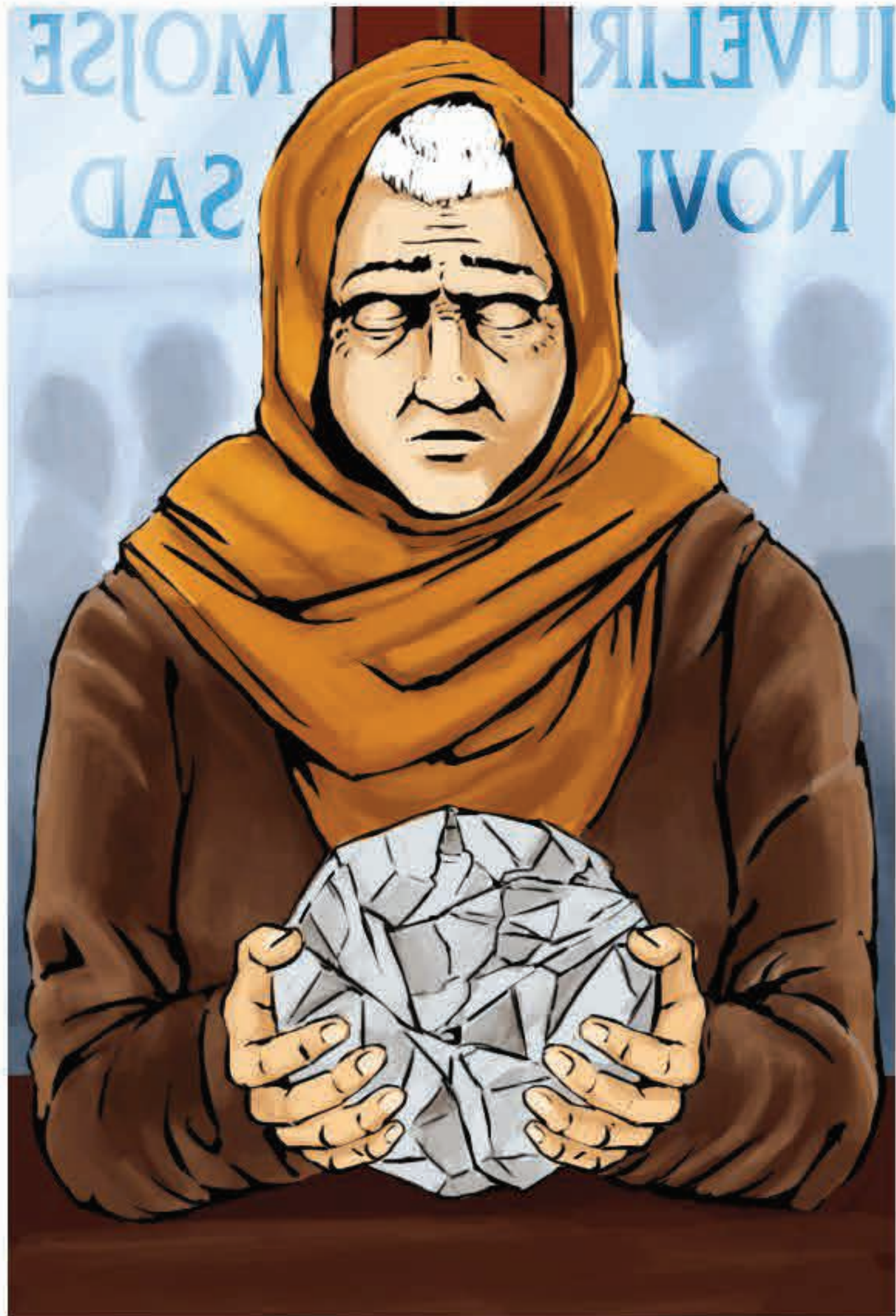


# How did the helmet get into Granny's Garden?





A YEAR LATER, ANGELINA ENCOURAGED HERSELF TO DIG UP SOMETHING SHE PREVIOUSLY THOUGHT WAS A BOMB.



HOW MUCH IS IT WORTH?



HM, IT IS JUST A THIN GILDING. WITH ONE GRAM YOU CAN GILD A WHOLE HORSE..

THIS IS A SMALL BENEFIT FOR YOU, BUT A BIG ONE FOR THE MUSEUM.



SHE TOLD ME THAT WHILE SHE WAS WORKING IN THE CORN FIELD, SHE SUDDENLY HIT A METAL OBJECT FOR WHICH SHE THOUGHT WAS A BOMB.



...BUT IN FACT, SHE FOUND THE GOLDEN HELMETS!



I'LL COME WITH ŠANDOR TO SEE WHAT IS IT ALL ABOUT AS SOON AS I FIND A RIDE.



DR NADA AĆIMOVIĆ

CURATORS ARRIVED IN BERKASOVO.



CONTEXT! WE NEED TO DISCOVER THE CONTEXT OF THESE FINDS!



THE ARCHAEOLOGISTS MIRJANA MARIJANSKI  
MANOJLOVIĆ AND ŠANDOR NAD ARE EXCAVATING.

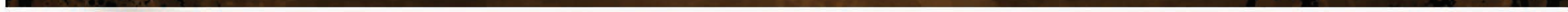


WE FOUND  
A BURIED TREASURE!

DID THESE OBJECTS  
BELONG TO AN OFFICER WHO  
DIED IN A BATTLE?

WERE THEY  
SOMEONE'S  
PREY?

IN ROMAN TIMES,  
SOMEONE BURIED...



...TWO GILDED HELMETS...



...TWO PAIRS OF HORSE SNAFFLES...



...SILVER BELT ORNAMENTS.



OCTOBER 8TH,  
314 OR 316 AD

THE ARMIES OF LICINUS AND  
CONSTANTINE I FOUGHT EACH  
OTHER BETWEEN THE RIVERS  
OF SAVA AND DANUBE, NEAR  
CIBALAE (PRESENT-DAY VINKOVCI).

THERE WERE 35,000  
SOLDIERS UNDER THE COMMAND  
OF LICINIUS, WHILE  
CONSTANTINE HAD ONLY 20,000.

BARBARICVM

CIBALAE

CORNACVM

ONAGRINVM

CVSVM

CVCCVM

BONONIA  
MALATA

AD HERCVLEM

ACVMINCVM

CONTRA  
ACVMINCVM

SIRMIVM

RITTIVM

BASSIANAE

RGENAE

FOSSIS



THE BLOODY BATTLE  
LASTED ALMOST A DAY.



CONSTANTINVS AVG



IT ENDED LATE THAT  
NIGHT WHEN CONSTANTINE  
LED THE CAVALRY...

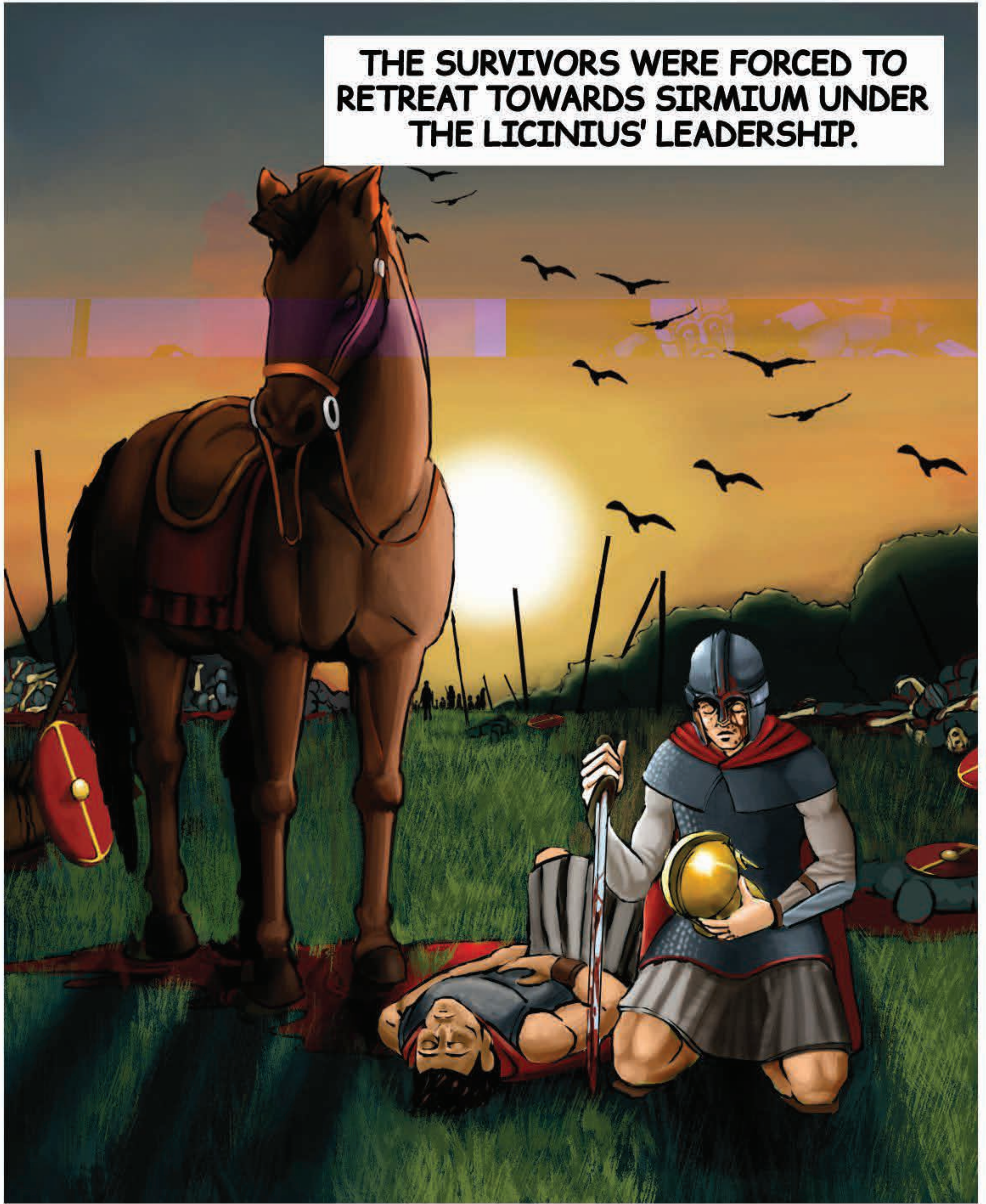
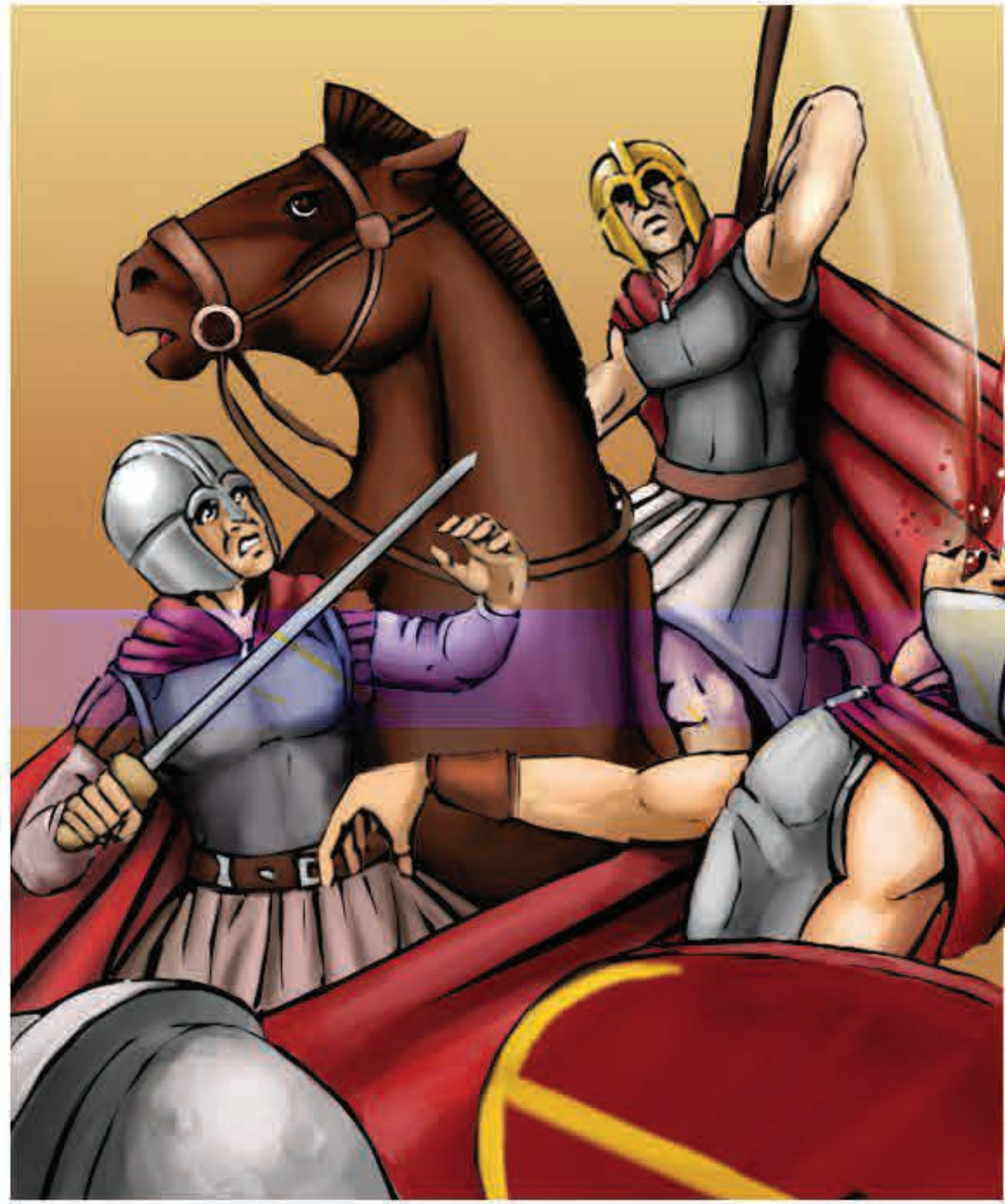


...AND BROKE THE ENEMY'S  
DEFENCE ON THE RIGHT WING.





NEARLY 20,000 OF  
LICINIUS' SOLDIERS  
HAVE FALLEN.



THE SURVIVORS WERE FORCED TO  
RETREAT TOWARDS SIRMIIUM UNDER  
THE LICINIUS' LEADERSHIP.



I'LL PICK UP  
THE VALUABLES...

...AND BURY THEM  
SOMEWHERE...



# From Rivets to a Helmet

## The Story of the Helmet from Jarak



WHILE HE WAS PLOWING THE FIELD, ŽIVKO RAJAKOVIĆ NOTICED A SMALL GREY JUG...



HE HAD NO IDEA THAT THIS WAS AN OBJECT WHICH HAD BEEN WAITING FOR 17 CENTURIES TO BE DISCOVERED.



WHAT IS THIS? THESE FIELDS ARE FULL OF ARCHAEOLOGICAL FINDS.



WHEREVER YOU STICK A SPADE, YOU CAN FIND SOMETHING FROM THE PAST.

FORTUNATELY, TREASURE HUNTERS DIDN'T GET THIS!





WHAT WAS ITS PURPOSE?  
I WILL GLUE IT TO  
A CARDBOARD...



...AND TAKE  
IT TO THE  
MUSEUM...



...TO SEE WHAT THE  
CURATORS WILL SAY!



THE MUSEM OF VOJVODINA, DECEMBER 2006.

I BROUGHT SOMETHING  
INTERESTING. I HAVE  
NO IDEA WHAT THAT IS.



THE ORNAMENTS ARE  
THE SAME AS THE  
ONES FROM THE  
BERKASOVO HELMETS.

UNBELIEVABLE!

MIROSLAV,  
LOOK!

MIROSLAV VUJOVIĆ, PHD  
VELIKA DAUTOVA RUŠEVLJAN, PHD



I WONDER IF WE'LL BE  
ABLE TO RECONSTRUCT IT.  
THAT WOULD BE GREAT!



I WILL CALL THE  
CONSERVATORS  
FROM THE NATIONAL  
MUSEUM IN BELGRADE!



FOR GOODNESS SAKE,  
WHAT DID HE DO?

WE WILL HAVE TO WORK ON THIS  
FOR THE WHOLE YEAR. WE CAN ONLY  
HOPE THAT IT IS PRESERVED ENOUGH  
TO BE RECONSTRUCTED.

SLOBODAN SAVIĆ

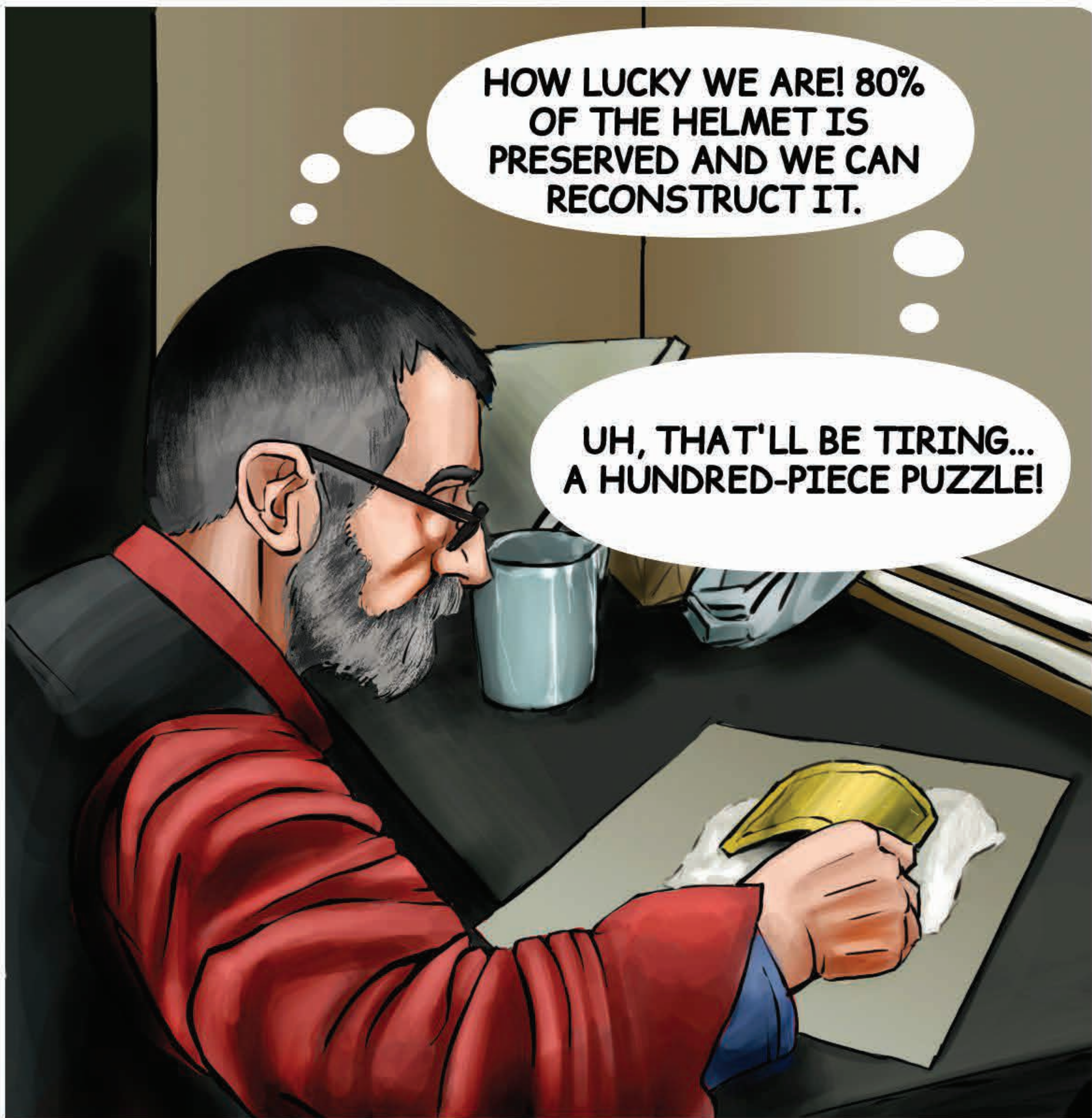
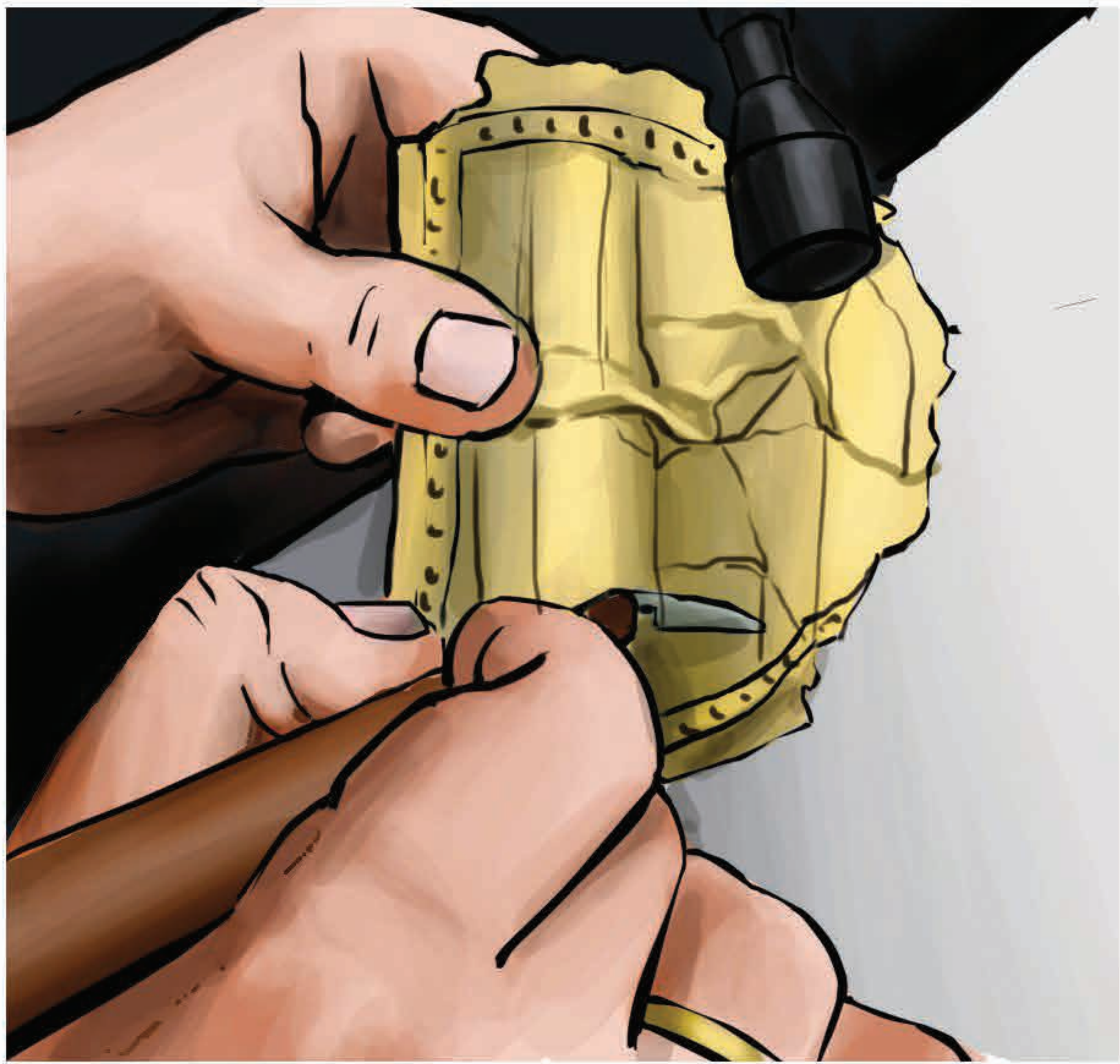
MILAN ČOLOVIĆ







A GREAT WORK HAS BEGUN: PIECES OF THE HELMET ARE CLEANED, PRESERVED AND STRAIGHTENED WITH AGATE TOOLS.



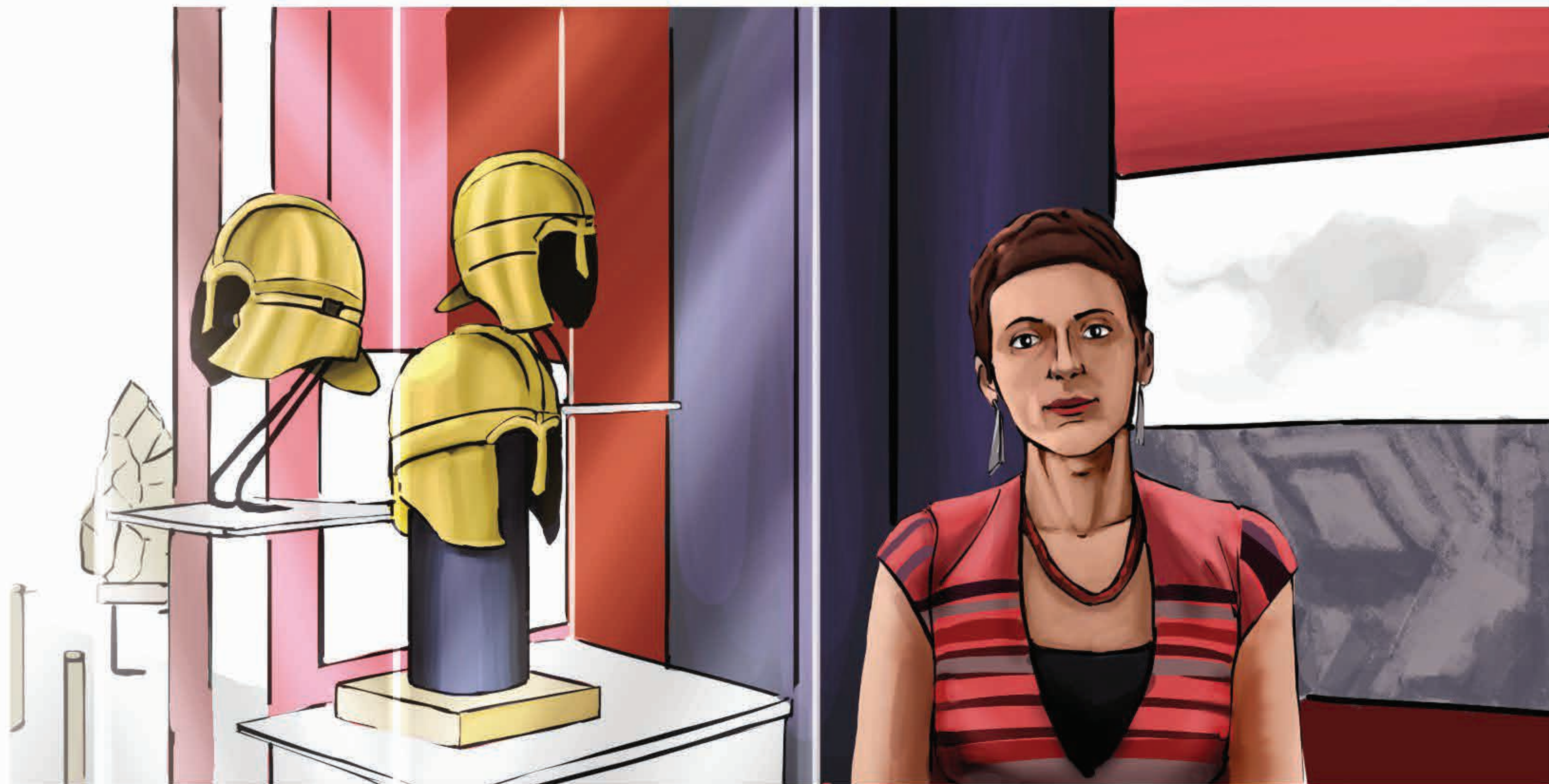
AFTER A YEAR OF CONSERVATION AND RESTORATION, THE HELMET WAS BROUGHT TO THE MUSEUM OF VOJVODINA AND NOW ADORNS ITS PERMANENT EXHIBITION.



THIS IS THE ONLY MUSEUM IN THE WORLD WITH SUCH THREE GILDED ROMAN HELMETS.



WHO COULD HAVE WORN THE GILDED HELMETS?



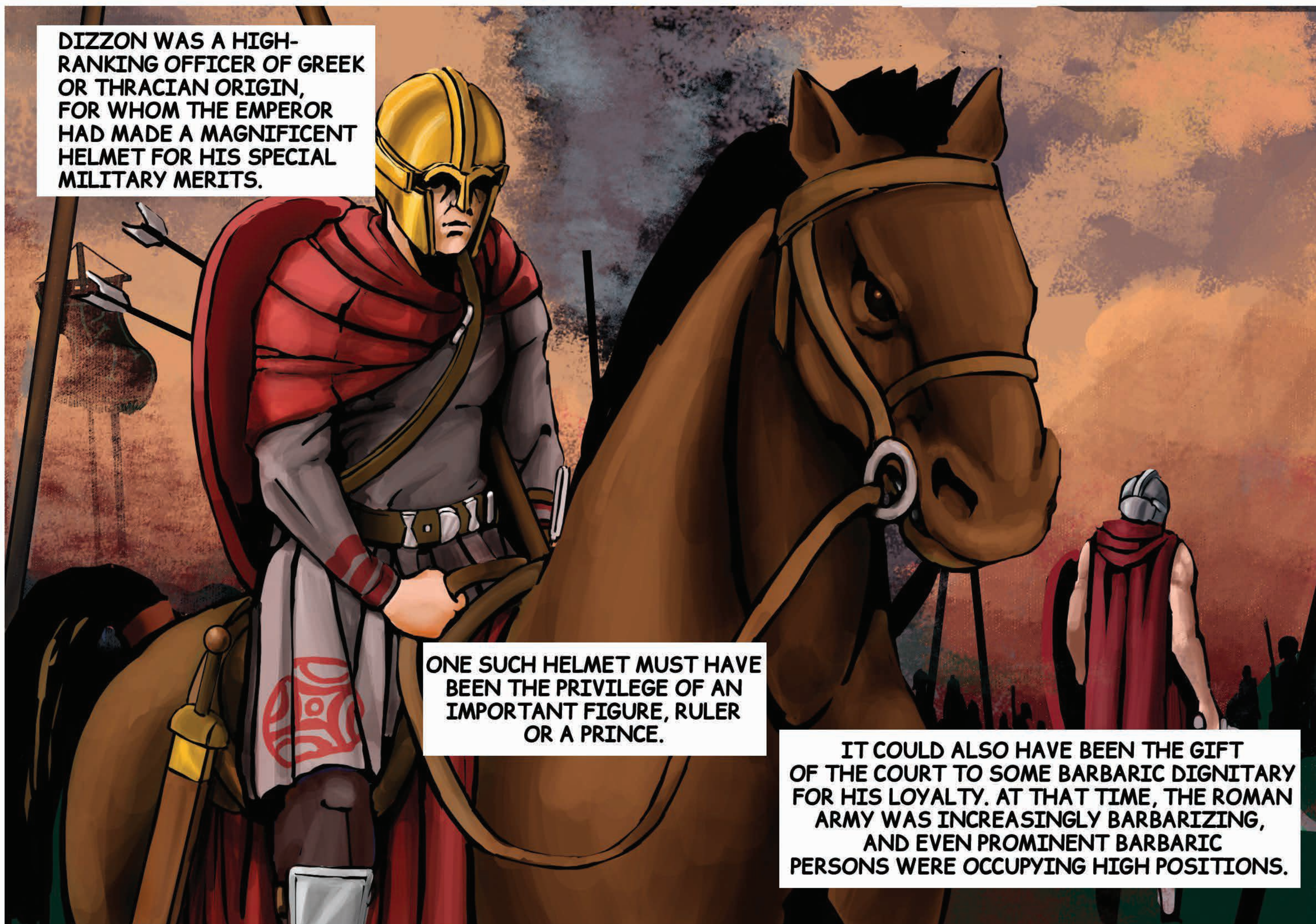
THE BERKASOVO HELMET BEARS AN INSCRIPTION IN GREEK: DIZZON, WEAR IT IN GOOD HEALTH - THE WORK OF AVITUS.



DIZZON WAS A HIGH-RANKING OFFICER OF GREEK OR THRACIAN ORIGIN, FOR WHOM THE EMPEROR HAD MADE A MAGNIFICENT HELMET FOR HIS SPECIAL MILITARY MERITS.

ONE SUCH HELMET MUST HAVE BEEN THE PRIVILEGE OF AN IMPORTANT FIGURE, RULER OR A PRINCE.

IT COULD ALSO HAVE BEEN THE GIFT OF THE COURT TO SOME BARBARIC DIGNITARY FOR HIS LOYALTY. AT THAT TIME, THE ROMAN ARMY WAS INCREASINGLY BARBARIZING, AND EVEN PROMINENT BARBARIC PERSONS WERE OCCUPYING HIGH POSITIONS.







**LICINIUS**  
(308-324)

**FLAVIUS GALERIUS VALERIUS  
LICINIANUS LICINIUS**

FROM A DACIAN SOLDIER, HE ROSE TO A DISTINGUISHED ROMAN OFFICER. IN 307 GALERIUS NAMED HIM FOR THE CO-RULER, GAVE HIM THE COMMAND OF THE ILLYRIAN PROVINCES AND THE TITLE OF AUGUSTUS. AFTER THE DEATH OF GALERIUS IN 313 AND AFTER DEFEATING HIS OPPONENT MAXIMINUS DAIA, LICINIUS BECAME THE SOLE RULER IN THE EAST.



**CONSTANTINE  
THE GREAT**  
(272-337)

**FLAVIUS VALERIUS AURELIUS  
CONSTANTINUS AUGUSTUS**

...WAS A ROMAN EMPEROR WHO RULED BETWEEN 306 AND 337 AD. HE MADE TWO IMPORTANT DECISIONS THAT CHANGED THE COURSE OF EUROPEAN HISTORY. HE PUT AN END TO THE PERSECUTION OF THE CHRISTIANS AND EVEN CONVERTED TO THEIR RELIGION, SECURING THE CHRISTIANITY AS THE LEADING MONOTHEISTIC RELIGION (WHICH IS STILL TODAY). HE HAS ALSO FOUNDED THE CITY (WHICH WILL RECEIVE THE EPITHET OF NEW ROME) - CONSTANTINOPLE, ENSURING THE SURVIVAL OF THE EMPIRE IN THE EAST LONG AFTER THE FALL OF ROME AND THE WESTERN PROVINCES IN THE 5<sup>TH</sup> CENTURY.